


## Decken- /Wandleuchte Palü 2

### Lieferumfang

- LED-Leuchte aus Holz und Edelstahlbaldachin mit integriertem Netzteil
- Montagebügel für Deckenmontage, inkl. 1 Edelstahlschrauben
- 2 Schrauben und 2 Dübel für die Befestigung in einer Betondecke oder -wand

### Montage

1. Befestigen Sie den Bügel mit den Dübeln und Schrauben an der Decke oder an der Wand.
2. Schliessen Sie die Netzkabel wie folgt an:  
Phase auf L  
Neutral auf N  
Erdung auf 
3. Befestigen Sie den Edelstahlbaldachin mit der Leuchte am Bügel an der Decke oder an der Wand.
4. Richten Sie nun die Leuchte nach Ihren Bedürfnissen mit den 180° Grad verstellbaren Scharnieren aus.

Der optionale Touchdimmer befindet sich mittig zwischen den beiden Haltern im Holz integriert (siehe Abb. 2).

Die Position des optionalen Touchdimmers ist bei Auslieferung mit einem Sticker gekennzeichnet. Dieser muss vor Inbetriebnahme entfernt werden um mögliche Klebrückstände zu vermeiden.

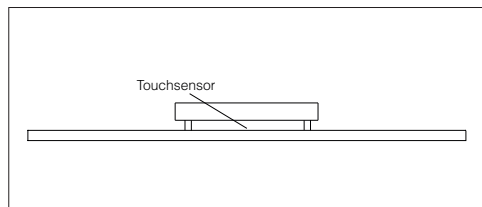


Abb. 2

## Fehlerbehebung


Beschreibung	Ursache
Die Leuchte funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr gewährleistet ist. Prüfen Sie, ob Kabel beschädigt oder stark geknickt sind. Prüfen Sie, ob alle stromführenden Komponenten verbunden sind.
Der Touchsensor (optional) reagiert nicht	Äussere Einflüsse, wie z.B. den Feuchtigkeitsgehalt der Luft (z.B. bei langer Regenperiode) können den Touchsensor beeinflussen.
Die Leuchte flackert im gedimmten Zustand (nur dimmbare Variante)	Stellen Sie sicher, dass der bauseitige Wanddimmer für die LED-Leuchte geeignet ist. Wir empfehlen einen bestimmten LED-Dimmer.
Die Leuchte „surrt“ im gedimmten Zustand	Ein Surren im gedimmten Betrieb ist normal und hat auf den Betrieb keinen Einfluss.

## Pendelleuchte Calanda

### Lieferumfang

- Ovale LED-Leuchte aus Holz und Edelstahlbaldachin mit integriertem Netzteil
- Montagebügel für Deckenmontage, inkl. 1 Schrauben
- 2 Schrauben und 2 Dübel für die Befestigung in einer Betondecke

### Montage

1. Befestigen Sie den Bügel mit den Dübeln und Schrauben an der Decke.
2. Schliessen Sie die Netzkabel wie folgt an:  
Phase auf L  
Neutral auf N  
Erdung auf 

1. Befestigen Sie den Edelstahlbaldachin mit der Leuchte am Bügel an der Decke.
2. Die Höhe der Leuchte lässt sich ohne Werkzeug am Baldachin einstellen.

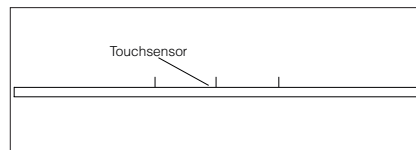
Kabel verlängern:	Leuchte festhalten und den Stift (siehe Abb. 1) auf der Unterseite des Baldachins drücken.
Kabel kürzen:	Die isolierten Drahtseile in max. 3cm-Schritten ohne drücken des Stiftes in den Baldachin schieben.

Die Position des optionalen Touchdimmers ist bei Auslieferung mit einem Sticker gekennzeichnet. Dieser muss vor Inbetriebnahme entfernt werden um mögliche Klebrückstände zu vermeiden.

Hinweis: Keine Gegenstände auf der Leuchte platzieren.



Abb. 1



Position optionaler Touchdimmer

## Fehlerbehebung

Beschreibung	Ursache
Die Leuchte funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr gewährleistet ist. Prüfen Sie, ob Kabel beschädigt oder stark geknickt sind. Prüfen Sie, ob alle stromführenden Komponenten verbunden sind.
Der Touchsensor (optional) reagiert nicht	Äussere Einflüsse, wie z.B. den Feuchtigkeitsgehalt der Luft (z.B. bei langer Regenperiode) können den Touchsensor beeinflussen.
Die Leuchte flackert im gedimmten Zustand (nur dimmbare Variante)	Stellen Sie sicher, dass der bauseitige Wanddimmer für die LED-Leuchte geeignet ist. Wir empfehlen einen bestimmten LED-Dimmer.
Die Leuchte „surrt“ im gedimmten Zustand	Ein Surren im gedimmten Betrieb ist normal und hat auf den Betrieb keinen Einfluss.

## Steuerungsvarianten

### Nicht Dimmbar

Verfügbar bei den Modellen: Tödi 2 | Palü 2

Die Hängeleuchte kann mit einem handelsüblichen Schalter (bauseits, nicht im Lieferumfang) bedient werden. Dabei sind die Funktionen Ein und Aus möglich. Das verbaute Netzteil erlaubt keinen Betrieb mit einem Dimmer.

### Dimmbar über Wanddimmer

Verfügbar bei den Modellen: Calanda | Tödi 2 | Titlis 2 | Palü 2

Die Leuchte verfügt über ein hochwertiges dimmbares Netzteil und kann über einen bauseitigen Wanddimmer gedimmt werden (nicht im Lieferumfang). Es sind Phasenanschnitts- und Phasenabschnittsdimmer möglich (ohne Funktionsgewähr). Wir empfehlen die Verwendung eines LED-Dimmers (z.B. Feller 40200 LED). Ein Surren ist bei gedimmten Zustand nicht auszuschliessen und völlig normal. Dies hat auf den Betrieb der Leuchte keine Auswirkung.

### Touchdimmer

Verfügbar bei allen Modellen

Gilt für die Modelle Calanda, Tödi 2, Titlis 2 und Palü 2:

Der Touchdimmer ermöglicht das Dimmen der LEDs direkt an der Leuchte. Der Sensor ist unsichtbar unter dem Holz auf der Oberseite in der Mitte der Leuchte verbaut. Für das Ein- und Ausschalten wird der klassische Wandschalter benötigt.

**Niemals** mit einem Wanddimmer kombinieren.

Gilt für die Modelle Eiger 2, Selun und Säntis 2:

Der Touchdimmer ist in jeder Leuchte verbaut (Standard). Dieser ermöglicht das Ein- und Ausschalten sowie das Dimmen. Zudem ist die Schaltelektronik für eine geschaltete Steckdose geeignet. Der Touchdimmer lässt sich über das/die Edelstahlplättchen steuern. Kurzes Tippen zum Ein-/Ausschalten, langes Berühren zum Dimmen. Der eingestellte Wert wird erst nach 10 Sekunden gespeichert. Ein Surren ist bei gedimmten Zustand nicht auszuschliessen und völlig normal. Dies hat auf den Betrieb der Leuchte keine Auswirkung.

### DALI-Steuerung

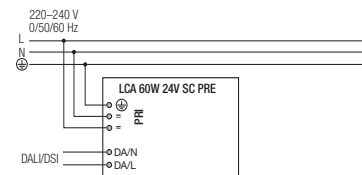
Verfügbar bei den Modellen: Calanda | Tödi 2 | Titlis 2 | Palü 2

Das integrierte DALI Netzteil kann mittels DALI gesteuert werden. Wenden Sie sich für eine fachgerechte Installation an einen Elektroinstallateur. Ein leises Surren ist bei gedimmten Zustand nicht auszuschliessen und völlig normal. Dies hat auf den Betrieb der Leuchte keine Auswirkung.

## Montageanleitung DALI

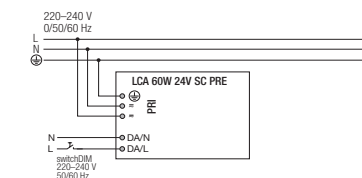
### Dimmbar via DALI

- Der DALI Steuereingang wird über zwei zusätzliche Leitungen mit dem DALI Dimmer (nicht im Lieferumfang) gemäss beiliegender Skizze verdrahtet.



### Dimmbar via PushDim/switchDIM 230V

- Der Steuereingang des Netzteils wird mit einem handelsüblichen 230V Taster (nicht im Lieferumfang) gemäss beiliegender Skizze verbunden.



## WICHTIGE HINWEISE

- Die Montage der Leuchte (gilt für Modelle Tödi 2, Titlis 2, Calanda und Palü 2) muss durch einen qualifizierten Elektroinstallateur ausgeführt werden.
- Die Leuchten dürfen nicht in einem feuchten Raum montiert / betrieben werden.
- Vor der Montage bzw. Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr vollständig unterbrochen werden!
- Das LED-Leuchtmittel ist fest verbaut und kann nur durch einen LED-Spezialisten ausgetauscht werden.

- Das Holz der Leuchte STÜCKHOLZ ist ein Naturprodukt und einzigartig. Möglich ist, dass sich das Holz, resp. die Leuchte leicht krümmt oder sich das Holz verfärbt. Das ist normal und wird von der Luftfeuchtigkeit sowie der Sonneneinstrahlung beeinflusst. Das ab Werk farblos geöltes Holz kann im Bedarfsfall nachgeölt werden. Bitte beachten Sie, dass das Öl ausschliesslich an das Holz gelangt, nicht an elektrische oder metallische Teile.

## Bedienungs- und Montageanleitung für STÜCKHOLZ Leuchten

# STÜCKHOLZ

SWISS  
MADE 

produziert und getestet

### Garantie

Die Leuchte hat eine 2-jährige Bring-In-Garantie. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.

### Entsorgung

Bitte entsorgen Sie die Leuchte nicht über den Hauskehricht, sondern retournieren Sie diese an eine Verkaufsstelle oder geeignetes Entsorgungszentrum.



Aeschlimann Handels GmbH  
Bruechstrasse 136 | CH - 8706 Meilen | www.stueckholz.ch

V08.2021

## Stehleuchte Säntis 2

**Lieferumfang** (Achtung, die Lieferung kann aus zwei Paketen bestehen)

- Leuchtenkopf
- Bodenplatte aus Edelstahl mit Gumminoppen
- Säule aus Holz mit Edelstahlfilet und Touchdimmer auf der Vorderseite
- 6x Schrauben M4 / Torxschlüssel
- Netzteil (Schwarz) mit total 2 Meter Kabel

**Montage**

- Breiten Sie eine Decke auf einem Tisch aus, auf dem Sie die Leuchte hinlegen. Lassen Sie die Unterseite (mit 4 Gewindeinsätze) der Säule wenige Zentimeter über den Tisch hinausstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Gumminoppen des Edelstahlflusses gegen unten gerichtet sind.
- Befestigen Sie den Edelstahlfluss mit 4 Schrauben an der Holzsäule. Die Schrauben dürfen nur handfest angezogen werden. Diese Arbeit benötigt zwei Personen.
- Stellen Sie die Leuchte auf den Boden neben eine kleine Leiter.
- Der Leuchtenkopf ist auf der Unterseite mit einem Stecker versehen (Abb. 4). Dieser Stecker passt nur in eine Richtung auf die Buchse an der Oberseite der Säule. Leuchtenkopf vorsichtig auf die Säule setzen und mit 2 Schrauben befestigen. Die Schrauben nur handfest anziehen.
- Verbinden Sie nun das Kabel mit der Buchse beim Sockel. Das Netzteil kann nun am Strom angeschlossen werden.

Die Leuchte Säntis 2 von STÜCKHOLZ ist mit einem Touchdimmer (kleines Plättchen auf der Vorderseite ausgestattet). Die Leuchte ist für den Betrieb an einer geschalteten Steckdose geeignet. Der eingestellte Dimmwert bleibt beim Wiedereinschalten erhalten.

Durch berühren des Touchdimmers kann die Leuchte gesteuert werden:

- 1x Tippen Die Leuchte schaltet Ein / Aus
- länger Berühren Die Leuchte wird gedimmt
- Doppeltippen Die Leuchte geht auf 100% Leistung

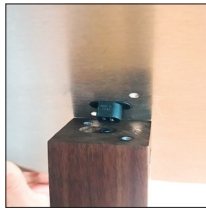


Abb. 4

### Fehlerbehebung

Beschreibung	Ursache
Die Leuchte funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr gewährleistet ist. Prüfen Sie, ob Kabel beschädigt oder stark geknickt sind. Prüfen Sie, ob alle stromführenden Komponenten verbunden sind.
Die Leuchte geht nicht an	Ist der Touchdimmer auf „AUS“? Tippen Sie einmal auf den Touchdimmer. Trockene Hände können die Funktion einschränken.
Die Leuchte „surrt“ im gediminten Zustand	Ein Surren im gediminten Betrieb ist normal und hat auf den Betrieb keinen Einfluss.
Die Leuchte lässt sich nicht über den Touchsensor steuern	Vergewissern Sie sich, dass Sie die Leuchte am Touchdimmer auf der Vorderseite berühren. Schuhe mit Gummisohlen können die Funktion beeinträchtigen. Ebenfalls können niedrige Körperwiderstandswerte die Funktion beeinflussen.
Die Leuchte lässt sich nicht steuern	Die Leuchte verfügt über eine Sicherheitsfunktion. Wenn zu oft geschaltet und gedimmt wurde, wird die Elektronik für kurze Zeit blockiert. Zudem können äussere Einflüsse die Steuerung behindern.

## Stehleuchte Selun

**Lieferumfang** (Achtung, die Lieferung kann aus zwei Paketen bestehen)

- Leuchtenkopf
- Bodenplatte aus Edelstahl mit Gumminoppen
- Säule aus Holz mit Edelstahlfilet und zwei Touchdimmern auf der Vorderseite
- 6x Schrauben M4 / Torxschlüssel
- Netzteil (Schwarz) mit total 2 Meter Kabel

**Montage**

- Breiten Sie eine Decke auf einem Tisch aus, auf dem Sie die Leuchte hinlegen. Lassen Sie die Unterseite (mit 4 Gewindeinsätze) der Säule wenige Zentimeter über den Tisch hinausstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Gumminoppen des Edelstahlflusses gegen unten gerichtet sind.
- Befestigen Sie den Edelstahlfluss mit 4 Schrauben an der Holzsäule. Die Schrauben dürfen nur handfest angezogen werden. Diese Arbeit benötigt zwei Personen.
- Stellen Sie die Leuchte auf den Boden neben eine kleine Leiter.
- Der Leuchtenkopf ist auf der Unterseite mit einem Stecker versehen (Abb. 4). Dieser Stecker passt nur in eine Richtung auf die Buchse an der Oberseite der Säule. Leuchtenkopf vorsichtig auf die Säule setzen und mit 2 Schrauben befestigen. Die Schrauben nur handfest anziehen.
- Verbinden Sie nun das Kabel mit der Buchse beim Sockel. Das Netzteil kann nun am Strom angeschlossen werden.

Die Leuchte Selun von STÜCKHOLZ ist mit zwei Touchdimmern (kleine Plättchen auf der Vorderseite ausgestattet). Die Leuchte ist für den Betrieb an einer geschalteten Steckdose geeignet. Der eingestellte Dimmwert bleibt beim Wiedereinschalten erhalten.

Durch berühren des Touchdimmers kann die Leuchte gesteuert werden:

- 1x Tippen Die Leuchte schaltet Ein / Aus
- länger Berühren Die Leuchte wird gedimmt
- Doppeltippen Die Leuchte geht auf 100% Leistung

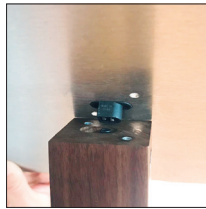


Abb. 4

### Fehlerbehebung

Beschreibung	Ursache
Die Leuchte funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr gewährleistet ist. Prüfen Sie, ob Kabel beschädigt oder stark geknickt sind. Prüfen Sie, ob alle stromführenden Komponenten verbunden sind.
Die Leuchte geht nicht an	Ist der Touchdimmer auf „AUS“? Tippen Sie einmal auf den Touchdimmer. Trockene Hände können die Funktion einschränken.
Die Leuchte „surrt“ im gediminten Zustand	Ein Surren im gediminten Betrieb ist normal und hat auf den Betrieb keinen Einfluss.
Die Leuchte lässt sich nicht über den Touchsensor steuern	Vergewissern Sie sich, dass Sie die Leuchte am Touchdimmer auf der Vorderseite berühren. Schuhe mit Gummisohlen können die Funktion beeinträchtigen. Ebenfalls können niedrige Körperwiderstandswerte die Funktion beeinflussen.
Die Leuchte lässt sich nicht steuern	Die Leuchte verfügt über eine Sicherheitsfunktion. Wenn zu oft geschaltet und gedimmt wurde, wird die Elektronik für kurze Zeit blockiert. Zudem können äussere Einflüsse die Steuerung behindern.

## Stehleuchte Eiger 2

**Lieferumfang**

- LED-Leuchte aus Holz
- Bodenplatte aus Edelstahl (20x20 cm) mit Gumminoppen
- 3x Senkkopfschrauben / 1x Inbusschlüssel
- Netzteil (Schwarz) mit total 2 Meter Kabel

**Montage**

- Breiten Sie eine Decke auf einem Tisch aus, auf dem Sie die Leuchte hinlegen. Lassen Sie die Unterseite (mit 4 Gewindeinsätze) der Säule wenige Zentimeter über den Tisch hinausstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Gumminoppen des Edelstahlflusses gegen unten gerichtet sind.
- Führen Sie das Kabelende der Leuchte durch das grosse Loch im Edelstahlfluss.
- Der euchtenfuss mit den mitgelieferten Schrauben befestigen. Für diesen Arbeitsschritt werden 2 Personen benötigt. Die Schrauben **nur** Handfest anziehen.
- Platzieren Sie die Leuchte auf einem sicheren Stand.
- Verbinden Sie nun das Kabelende der Leuchte mit dem Netzteil.

Die Leuchte Eiger 2 von STÜCKHOLZ ist mit einem Touchdimmer ausgestattet (siehe Abb. 3). Die Leuchte ist für den Betrieb an einer geschalteten Steckdose optimal geeignet. Der eingestellte Dimmwert bleibt beim Wiedereinschalten erhalten. Durch berühren der Edelstahlabdeckung auf der Oberseite kann die Leuchte gesteuert werden:

- 1x Tippen Die Leuchte schaltet Ein / Aus
- länger Berühren Die Leuchte wird gedimmt
- Doppeltippen Die Leuchte geht auf 100% Leistung



Abb. 3

### Fehlerbehebung

Beschreibung	Ursache
Die Leuchte funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr gewährleistet ist. Prüfen Sie, ob Kabel beschädigt oder stark geknickt sind. Prüfen Sie, ob alle stromführenden Komponenten verbunden sind.
Die Leuchte geht nicht an	Ist der Touchdimmer auf „AUS“? Tippen Sie einmal auf die Edelstahlabdeckung.
Die Leuchte hat einen Wackelkontakt bei der Steckverbindung	Der Kragen muss über den Stecker gestülpt werden. Nur so ist die Stromzufuhr garantiert.
Die Leuchte „surrt“ im gediminten Zustand	Ein Surren im gediminten Betrieb ist normal und hat auf den Betrieb keinen Einfluss.
Die Leuchte lässt sich nicht steuern	Die Leuchte verfügt über eine Sicherheitsfunktion. Wenn zu oft geschaltet und gedimmt wurde, wird die Elektronik für kurze Zeit blockiert. Zudem können äussere Einflüsse die Steuerung behindern.

## Pendelleuchte Titlis 2

**Lieferumfang**

- LED-Leuchte aus Holz und Edelstahlbaldachin mit integriertem Netzteil
- Montagebügel für Deckenmontage, inkl. 1 Edelstahlschrauben
- 2 Schrauben und 2 Dübel für die Befestigung in einer Betondecke

**Montage**

- Befestigen Sie den Bügel mit den Dübeln und Schrauben an der Decke.
- Schliessen Sie die Netzkabel wie folgt an:

Phase auf L

Neutral auf N

Erdung auf ⏚
- Befestigen Sie den Edelstahlbaldachin mit der Leuchte am Bügel an der Decke.
- Die Höhe der Leuchte lässt sich ohne Werkzeug am Baldachin einstellen.

Kabel verlängern: Leuchte festhalten und den Stift (siehe Abb. 1) auf der Unterseite des Baldachins drücken.

Kabel kürzen: Die isolierten Drahtseile in max. 3cm-Schritten ohne drücken des Stiftes in den Baldachin schieben.

Die Leuchte Titlis verfügt über einen Touchumschalter. Wahlweise können die LEDs nur oben, nur unten oder alle gleichzeitig eingeschaltet werden. Die Position des Touchsensors ist bei Auslieferung mit einem Sticker gekennzeichnet. Dieser muss vor Inbetriebnahme entfernt werden um mögliche Klebrückstände zu vermeiden.

- 1x tippen = Licht oben und unten
  - 2x tippen = Licht nur unten
  - 3x tippen = Licht nur oben
- Zusätzlich kann die Leuchte an derselben Stelle gedimmt werden (optionaler Touchdimmer, siehe Abb. 2)

Hinweis zur Leuchte Titlis in Kombination mit einem Wanddimmer:

- Beim Umschalten von indirekt zu direktem Licht kann sich die Helligkeit der LED Lichteinheiten leicht ändern.
- Bei ausschliesslich indirekter Beleuchtung kann die Leuchte weniger stark gedimmt werden.



Abb. 1

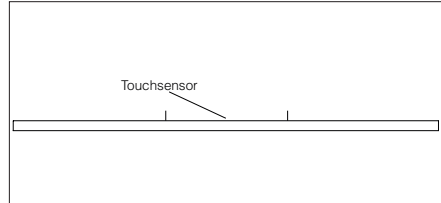


Abb. 2

### Fehlerbehebung

Beschreibung	Ursache
Die Leuchte funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr gewährleistet ist. Prüfen Sie, ob Kabel beschädigt oder stark geknickt sind. Prüfen Sie, ob alle stromführenden Komponenten verbunden sind.
Der Touchsensor (optional) reagiert nicht	Äussere Einflüsse, wie z.b. den Feuchtigkeitsgehalt der Luft (z.b. bei langer Regenperiode) können den Touchsensor beeinflussen.
Die Leuchte flackert im gediminten Zustand (nur dimmbare Variante)	Stellen Sie sicher, dass der bauseitige Wanddimmer für die LED-Leuchte geeignet ist. Wir empfehlen einen bestimmten LED-Dimmer.
Die Leuchte „surrt“ im gediminten Zustand	Ein Surren im gediminten Betrieb ist normal und hat auf den Betrieb keinen Einfluss.

## Pendelleuchte Tödi 2

**Lieferumfang**

- LED-Leuchte aus Holz und Edelstahlbaldachin mit integriertem Netzteil
- Montagebügel für Deckenmontage, inkl. 1 Edelstahlschrauben
- 2 Schrauben und 2 Dübel für die Befestigung in einer Betondecke

**Montage**

- Befestigen Sie den Bügel mit den Dübeln und Schrauben an der Decke.
- Schliessen Sie die Netzkabel wie folgt an:

Phase auf L

Neutral auf N

Erdung auf ⏚
- Befestigen Sie den Edelstahlbaldachin mit der Leuchte am Bügel an der Decke.
- Die Höhe der Leuchte lässt sich ohne Werkzeug am Baldachin einstellen.

Kabel verlängern: Leuchte festhalten und den Stift (siehe Abb. 1) auf der Unterseite des Baldachins drücken.

Kabel kürzen: Die isolierten Drahtseile in max. 3cm-Schritten ohne drücken des Stiftes in den Baldachin schieben.

Der optionale Touchdimmer befindet sich mittig zwischen den beiden Abhängkabel im Holz integriert (siehe Abb. 2). Die Position des Touchsensors ist bei Auslieferung mit einem Sticker gekennzeichnet. Dieser muss vor Inbetriebnahme entfernt werden um mögliche Klebrückstände zu vermeiden.



Abb. 1

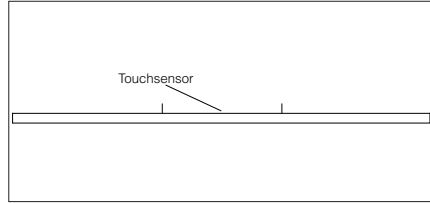


Abb. 2

### Fehlerbehebung

Beschreibung	Ursache
Die Leuchte funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr gewährleistet ist. Prüfen Sie, ob Kabel beschädigt oder stark geknickt sind. Prüfen Sie, ob alle stromführenden Komponenten verbunden sind.
Der Touchsensor (optional) reagiert nicht	Äussere Einflüsse, wie z.b. den Feuchtigkeitsgehalt der Luft (z.b. bei langer Regenperiode) können den Touchsensor beeinflussen.
Die Leuchte flackert im gediminten Zustand (nur dimmbare Variante)	Stellen Sie sicher, dass der bauseitige Wanddimmer für die LED-Leuchte geeignet ist. Wir empfehlen einen bestimmten LED-Dimmer.
Die Leuchte „surrt“ im gediminten Zustand	Ein Surren im gediminten Betrieb ist normal und hat auf den Betrieb keinen Einfluss.